

Polen-Ząbki: Öffentlicher Verkehr (Straße)
OJ S 82/2016 27/04/2016
Auftragsbekanntmachung
Dienstleistungen

Richtlinie 2004/18/EG

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

I.1. Name und Adressen

Offizielle Bezeichnung: Miasto Ząbki
Postanschrift: ul. Wojska Polskiego 10
Ort: Ząbki
Postleitzahl: 05-091
Land: Polen
Zu Händen von: Anna Paciorek
E-Mail: anna.paciorek@zabki.pl
Telefon: +48 225109796
Fax: +48 225109888

Internet-Adresse(n):

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: www.zabki.pl

Weitere Auskünfte erteilen/erteilt:

die oben genannten Kontaktstellen

Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:

die oben genannten Kontaktstellen

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen: die oben genannten Kontaktstellen

I.2. Art des öffentlichen Auftraggebers

Regional- oder Kommunalbehörde

I.3. Haupttätigkeit(en)

Allgemeine öffentliche Verwaltung

I.4. Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

Abschnitt II: Auftragsgegenstand

II.1. Beschreibung

II.1.1. Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber

Usługi w zakresie publicznego transportu zbiorowego wykonywane w ramach lokalnego transportu zbiorowego – komunikacji miejskiej organizowanej przez Miasto Ząbki na liniach komunikacyjnych "Ząbki-1, "Ząbki-3" i "Ząbki-2".

II.1.2. Art des Auftrags und Ort der Ausführung bzw. Lieferung

Dienstleistungen

Dienstleistungskategorie Nr 2: Landverkehr [2], einschließlich Geldtransport und Kurierdienste, ohne Postverkehr

Hauptort der Ausführung: Ząbki.

II.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag

II.1.4. Angaben zur Rahmenvereinbarung

II.1.5. Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens

1. Przedmiotem zamówienia są usługi w zakresie publicznego transportu zbiorowego, wykonywanego w ramach lokalnego transportu zbiorowego – komunikacji miejskiej organizowanej przez Miasto Ząbki w ilości 1 564 595 km na liniach komunikacyjnych: „Ząbki-1” i „Ząbki-3” na trasie w obrębie granic Miasta Ząbki i Miasta Marki (Centrum Handlowe Marki – Ząbki – Centrum Handlowe Marki) przez 7 dni w tygodniu przy wykorzystaniu autobusów o pojemności min. 60 osób długości od 8,25 m do 10,5 m (rozmiar MIDI) w ilości 809 950 km.

„Ząbki-2” kursującej w dni robocze na trasie Centrum Handlowe Marki – obszar miasta Ząbki – rejon stacji kolejowej Warszawa Rembertów, mającej przy użyciu autobusów o pojemności min. 80 osób długość od 10 m do 12 m (rozmiar MAXI) w ilości 754 645 km.

2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi załącznik nr 1 do SIWZ.

II.1.6. Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

60112000 Öffentlicher Verkehr (Straße)

II.1.7. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

II.1.8. Lose

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

II.1.9. Angaben über Varianten/Alternativangebote

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

II.2. Umfang der Beschaffung

II.2.1. Gesamtmenge bzw. -umfang

Całkowita wielkość przedmiotu zamówienia wynosi 1 564 595 km.

Geschätzter Wert ohne MwSt: 9 700 288,24 PLN

II.2.2. Angaben zu Optionen

Optionen: nein

II.2.3. Angaben zur Vertragsverlängerung

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

II.3. Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung

Beginn 1.7.2016. Abschluss 30.6.2019

Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

III.1. Bedingungen für den Auftrag

III.1.1. Geforderte Kautionen oder Sicherheiten

Wykonawca przystępujący do postępowania zobowiązany jest zabezpieczyć składaną ofertę wadium w wysokości 80 000 PLN (słownie: osiemdziesiąt tysięcy złotych).

III.1.2. Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind

III.1.3. Rechtsform, die die Unternehmensgruppe, der der Auftrag erteilt wird, haben muss

III.1.4. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen: nein

III.2. Teilnahmebedingungen

III.2.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki określone w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp., posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub określonych czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania.

2. Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku:

Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że posiada aktualną licencję, o której mowa w art. 5 Ustawy z 6.9.2001 o transporcie drogowym (Dz.U. z 2013 r., poz. 1414 ze zm.) udzieloną na okres obejmujący termin wykonania przedmiotu zamówienia. Oceny spełniania tego warunku Zamawiający dokona na podstawie oświadczenia każdego Wykonawcy ubiegającego się o udzielenie zamówienia, który zawarty jest w jednolitym europejskim dokumencie zamówienia, stanowiącym dowód wstępny potwierdzający że dany Wykonawca spełnia ten warunek.

W przypadku Wykonawcy, któremu Zamawiający postanowi udzielić zamówienia, w celu potwierdzenia informacji zawartych w złożonym do oferty jednolitym europejskim dokumencie zamówienia, a przed udzieleniem zamówienia, Zamawiający dokona na podstawie złożonego na wezwanie oświadczenia Wykonawcy, o którym mowa w rozdziale VII pkt 1 ppkt 1.1 oraz dokumentu, o którym mowa w rozdziale VII pkt. 1 ppkt. 1.2 wg reguły: spełnia – nie spełnia.

Wymagane dokumenty i oświadczenia do potwierdzenia spełniania warunku:

— oświadczenie Wykonawcy, o którym mowa w rozdziale VII pkt 1 ppkt 1.1 – Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu;

— dokumentu, o którym mowa w rozdziale VII pkt 1 ppkt 1.2 – Aktualna licencja, o której mowa w art. 5 Ustawy z 6.9.2001 o transporcie drogowym (Dz.U. z 2013 r., poz. 1414 ze zm.) udzieloną na okres obejmujący termin wykonania przedmiotu zamówienia.

III.2.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki określone w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp., dotyczące sytuacji ekonomicznej i finansowej.

2. Oceny spełniania tego warunku Zamawiający dokona na podstawie oświadczenia każdego Wykonawcy ubiegającego się o udzielenie zamówienia, który zawarty jest w jednolitym europejskim dokumencie zamówienia, stanowiącym dowód wstępny potwierdzający że dany Wykonawca spełnia ten warunek.

W przypadku Wykonawcy, któremu Zamawiający postanowi udzielić zamówienia, w celu potwierdzenia informacji zawartych w złożonym do oferty jednolitym europejskim dokumencie zamówienia, a przed udzieleniem zamówienia, Zamawiający dokona na podstawie złożonego na wezwanie oświadczenia Wykonawcy, o którym mowa w Rozdziale VII pkt.1 ppkt. 1.1 oraz dokumentu, o którym mowa w Rozdziale VII pkt. 1 ppkt. 1.5 wg reguły: spełnia – nie spełnia.

Wymagane dokumenty i oświadczenia do potwierdzenia spełniania warunku:

— oświadczenie Wykonawcy, o którym mowa w Rozdziale VII pkt.1 ppkt. 1.1 – Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu;

— dokumentu, o którym mowa w Rozdziale VII pkt. 1 ppkt. 1.5 – Opłacona polisa, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia.

Möglicherweise geforderte Mindeststandards: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że posiada opłaconą polisę, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej związanej z przedmiotem zamówienia, o wartości ubezpieczenia na kwotę nie mniejszą niż 1 000 000 PLN.

III.2.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki określone w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp., dotyczące:

1.1. posiadania wiedzy i doświadczenia:

Oceny spełniania tego warunku Zamawiający dokona na podstawie oświadczenia każdego Wykonawcy ubiegającego się o udzielenie zamówienia, który zawarty jest w jednolitym europejskim dokumencie zamówienia, stanowiącym dowód wstępny potwierdzający że dany Wykonawca spełnia ten warunek.

W przypadku Wykonawcy, któremu Zamawiający postanowi udzielić zamówienia, w celu potwierdzenia informacji zawartych w złożonym do oferty jednolitym europejskim dokumencie zamówienia, a przed udzieleniem zamówienia, Zamawiający dokona na podstawie złożonego na wezwanie oświadczenia Wykonawcy, o którym mowa w Rozdziale VII pkt.1 ppkt. 1.1 oraz dokumentu, o którym mowa w Rozdziale VII pkt. 1 ppkt. 1.3 wg reguły: spełnia – nie spełnia.

Wymagane dokumenty i oświadczenia do potwierdzenia spełniania warunku:

— oświadczenie Wykonawcy, o którym mowa w Rozdziale VII pkt.1 ppkt. 1.1 – Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu;

— dokumentu, o którym mowa w Rozdziale VII pkt. 1 ppkt. 1.3 – Wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, głównych usług, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów, czy zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

1.2. dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia

Oceny spełniania tego warunku Zamawiający dokona na podstawie oświadczenia każdego Wykonawcy ubiegającego się o udzielenie zamówienia, który zawarty jest w jednolitym europejskim dokumencie zamówienia, stanowiącym dowód wstępny potwierdzający że dany Wykonawca spełnia ten warunek.

W przypadku Wykonawcy, któremu Zamawiający postanowi udzielić zamówienia, w celu potwierdzenia informacji zawartych w złożonym do oferty jednolitym europejskim dokumencie zamówienia, a przed udzieleniem zamówienia, Zamawiający dokona na podstawie złożonego na wezwanie oświadczenia Wykonawcy, o którym mowa w Rozdziale VII pkt.1 ppkt. 1.1 oraz dokumentu, o którym mowa w Rozdziale VII pkt. 1 ppkt. 1.4 wg reguły: spełnia – nie spełnia.

Wymagane dokumenty i oświadczenia do potwierdzenia spełniania warunku:

— oświadczenie Wykonawcy, o którym mowa w Rozdziale VII pkt.1 ppkt. 1.1 – Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu;

— dokumentu, o którym mowa w Rozdziale VII pkt. 1 ppkt. 1.4 – Wykaz narzędzi, wyposażenia zakładu i urządzeń technicznych dostępnych Wykonawcy usług w celu wykonania zamówienia wraz z informacją o podstawie do dysponowania tymi zasobami.

Möglicherweise geforderte Mindeststandards:

1.1. posiadanie wiedzy i doświadczenia:

Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, w sposób należyty wykonał, co najmniej dwie usługi zgodne z przedmiotem zamówienia, tj. usługi przewozu regularnego osób (w rozumieniu Ustawy z 6.9.2001 o transporcie drogowym), w liczbie minimum 300 000 wozokilometrów (słownie: trzysta tysięcy) przez okres ciągle co najmniej 12 miesięcy – każda usługa.

Zamawiający, w przypadku gdy przedmiotem zamówienia są świadczenia okresowe i ciągle, dopuszcza nie tylko zamówienia wykonane (tj. zakończone), ale również wykonywane. W takim przypadku część zamówienia już faktycznie wykonana musi wypełniać wymogi określone przez Zamawiającego.

1.2. dysponowanie odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

Zamawiający uzna ten warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował:

1) minimum 12 sztukami autobusów, w tym:

— minimum 5 autobusów średnich (klasa autobusów midi, o długości od 8,25 m do 10,5 m, wyprodukowanymi nie wcześniej niż w 2011 roku, przystosowanymi do przewozu minimum 60 osób (łącznie z osobami stojącymi) oraz co najmniej jednym miejscem na wózek dziecięcy lub inwalidzki oraz

— minimum 7 autobusami dużymi (klasa autobusów maxi), o długości od 10 m do 12 m, wyprodukowanymi nie wcześniej niż w 2011 roku przystosowanymi do przewozu minimum 80 osób (łącznie z osobami stojącymi) oraz co najmniej jednym miejscem na wózek dziecięcy i jednym miejscem na wózek inwalidzki.

2) ogrodzonym placem do parkowania autobusów oddalonym nie dalej niż 25 km od pętli „Centrum Handlowe Marki”.

III.2.4. Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen

III.3. Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge

III.3.1. Angaben zu einem besonderen Berufsstand

III.3.2. Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1. Verfahrensart

IV.1.1. Verfahrensart

Offen

IV.1.2. Angabe zur Beschränkung der Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden

IV.1.3. Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs

IV.2. Zuschlagskriterien

IV.2.1. Zuschlagskriterien

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf Die nachstehenden Kriterien

1. Cena łączna oferty brutto. Gewichtung 80
2. Maksymalny średni wiek autobusów rozmiaru średniego (MIDI). Gewichtung 10
3. Maksymalny średni wiek autobusów rozmiaru dużego (MAXI). Gewichtung 10

IV.2.2. Angaben zur elektronischen Auktion

Eine elektronische Auktion wird durchgeführt: nein

IV.3. Verwaltungsangaben

IV.3.1. Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber

ZP.271.05.2016

IV.3.2. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren

nein

IV.3.3. Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung

Kostenpflichtige Unterlagen: nein

IV.3.4. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge

3.6.2016 - 09:00

IV.3.5. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber

IV.3.6. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können

Polnisch.

IV.3.7. Bindefrist des Angebots

Laufzeit in Tagen: 60 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

IV.3.8. Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Tag: 3.6.2016 - 9:15

Ort:

Ząbki – Urząd Miasta Ząbki

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: nein

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

VI.2. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

VI.3. Zusätzliche Angaben

Zamawiający dopuszcza możliwość dokonania zmian postanowień zawartej umowy i załączników, pod następującymi warunkami i we wskazanym zakresie:

1) w razie wystąpienia okoliczności, której nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, a w szczególności z przyczyn atmosferycznych, zdarzeń losowych, działania siły wyższej albo lub zaniechania osób trzecich, na które Zamawiający nie miał wpływu, na żądanie Zamawiającego – w zakresie zmiany sposobu realizacji umowy, w szczególności zmiany załącznika nr 1 lub 2 do umowy,

- 2) w przypadku zmian warunków ruchu drogowego lub w przypadku zmian oczekiwań pasażerów – w zakresie zasad organizacji przewozów oraz obliczania i korygowania wynagrodzenia Przewoźnika, w szczególności zmiany załączników 1, 2, 3, lub 5 oraz rozliczeń kosztów wdrożenia nowego rozkładu jazdy.
 - 3) w przypadku zmiany przepisów prawa oraz zmiany wymagań w obsłudze pasażerów – w zakresie zmiany wyposażenia autobusów, niezbędnych dla realizacji umowy,
 - 4) w przypadku wytyczenia na trasie objazdów związanych z prowadzonymi inwestycjami – w zakresie zmiany przebiegu i długości trasy linii, lokalizacji przystanków, odległości międzyprzystankowych – w zakresie załącznika nr 1 do umowy; Zamawiający dopuszcza czasowe zawieszenie funkcjonowania przystanków lub ich likwidację, w przypadku zaistnienia konieczności wprowadzenia zmian rozkładu jazdy w zakresie koordynacji linii z środkami transportu innych linii komunikacyjnych – w zakresie zmiany załącznika nr 1 do umowy,
 - 5) w przypadku zmian przepisów podatkowych – w zakresie sposobu rozliczeń za usługi przewozowe i sposobu sprzedaży biletów,
 - 6) w przypadku zmian przepisów mających wpływ na świadczenie usługi – w zakresie niezbędnym do implementacji nowych wymogów prawa,
 - 7) w przypadku wprowadzenia okresowych kontroli biletów organizowanych przez Zamawiającego oraz w razie wprowadzenia nośnika uprawnień przewozowych na karcie bezstykowej – w zakresie określenia sposobu kontroli biletów i obsługi kasowników,
 - 8) w przypadku zaistnienia nowych potrzeb przewozowych, zaistnienia zmian w układzie sieci drogowej, w przypadku zaistnienia zmian stałej organizacji ruchu uniemożliwiającej realizację przewozów po trasach określonych w umowie lub poprawną realizację rozkładu jazdy lub w razie odmowy przez zarządcę przystanków uzgodnienia rozkładu jazdy – w zakresie ilości realizowanych kilometrów na poszczególnych liniach, wartości umowy, załączników nr 1 i 2 do umowy i sposobu rozliczeń.
 - 9) w przypadku wprowadzenia lub zwiększenia opłat za korzystanie z przystanków lub opłat za umieszczenie informacji rozkładowej na przystankach o których przewoźnik nie mógł wiedzieć w chwili składania oferty – w zakresie sposobu rozliczeń,
 - 10) w zakresie wysokości wynagrodzenia należnego Przewoźnikowi, w przypadku zmiany:
 - a) stawki podatku od towarów i usług,
 - b) wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę ustalonego na podstawie art. 2 ust. 3-5 ustawy z 10.10.2002 o minimalnym wynagrodzeniu za pracę,
 - c) zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne – jeżeli zmiany te będą miały wpływ na koszty wykonania przedmiotu umowy przez Przewoźnika.
- Strony przewidują, że po wzajemnym uzgodnieniu, autobusy wykonujące usługi w ramach niniejszej umowy, mogą zostać skierowane do obsługi innej linii organizowanej przez Zamawiającego lub wykonania dodatkowych kursów nie przewidzianych w załączniku nr 5, przy zachowaniu stawki odpłatności określonej w § 6 ust. 1, oraz założeniu, że całkowita suma wynagrodzenia za wykonania usług opisanych w umowie oraz usług związanych z obsługą dodatkowej linii nie przekroczy wartości wymienionej w § 6 ust. 2.
- Wprowadzenie zmiany do rozkładu jazdy nie powodujących zmiany ilości realizowanych przewozów, liczby autobusów obsługujących linie lub długości tras i nie wywołujących zmian w zakresie wynagrodzenia lub sposobu rozliczania nie powoduje konieczności podpisania aneksu do umowy.

VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza
Postanschrift: ul. Postępu 17A
Ort: Warszawa
Postleitzahl: 02-676
Land: Polen
E-Mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telefon: +48 224587701
Fax: +48 224587700
Internet-Adresse: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.2. Einlegung von Rechtsbehelfen

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale VI ustawy Pzp. środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt. 5 ustawy Pzp.

2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.

3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą kwalifikowanego certyfikatu, przesyłając kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

5. Terminy wniesienia odwołania:

5.1. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę do jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

5.2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.

5.3. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt. 5.1. i 5.2. wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

6. Jeżeli zamawiający nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej odwołanie wnosi się nie później niż:

6.1. w terminie 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;

6.2. w terminie 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

7. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania, określają stosowne przepisy działu VI ustawy Pzp.

8. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

VI.4.3. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Postanschrift: ul. Postępu 17A

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

E-Mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet-Adresse: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung

22.4.2016